

**Prólogo:**

**Décimo aniversario de la Red Haina 1996-2006,  
breve historia y el presente libro**

Una nublada y fresca mañana de mayo de 1996 se reunían en la ciudad de Göteborg representantes de diversas organizaciones sociales y agrupaciones de inmigrantes con académicos y estudiantes de doctorado residentes en Suecia. La convocatoria provenía del Instituto Iberoamericano de la Universidad de Göteborg, en el cual tres de sus investigadoras afiliadas venían estudiando la posibilidad de establecer una red de contactos entre académicos y organizaciones interesados en la problemática de la mujer en América Latina. A la iniciativa respondieron representantes de distintos departamentos académicos en los países nórdicos y también miembros de diferentes organizaciones sin fines de lucro establecidas en Suecia, quienes entre todos hicieron un inventario de las necesidades y posibilidades de cooperación mutua.

Durante ese primer encuentro en la primavera de 1996 se produjo la creación de la Red Haina, la primera (y hasta hoy única) red nórdica de estudios de género en América Latina. El nombre de la red –tomado de una antigua divinidad prehispánica- fue elegido por las fundadoras ante la imposibilidad de encontrar una sigla apropiada y de fácil memoria. Entre sus objetivos iniciales, la red Haina se propuso poner en contacto a las/los investigadoras/es que trabajaban el tema de la mujer latinoamericana en algún país nórdico con el propósito de compartir información útil a las respectivas investigaciones (contactos en América Latina, conferencias, otros eventos y nuevas publicaciones) y organizar eventos que permitieran el mutuo contacto y la discusión de los propios proyectos así como planes futuros de coordinación o estrategias conjuntas (por ejemplo en el área de comunicación con ONGs nórdicas y latinoamericanas, interesadas en los resultados de estas investigaciones). La red Haina también aspiraba desde su origen a propiciar la cooperación entre los agentes civiles y los espacios académicos nórdicos con interés en América Latina mediante la realización de encuentros periódicos, la publicación de un boletín y la difusión de información sobre la situación y los diversos movimientos de mujeres en América Latina.

Con sede oficial en el Instituto Iberoamericano de Göteborg, la red Haina ha realizado desde 1996 y hasta la fecha, ante todo, cuatro actividades fundamentales:<sup>1</sup>

- la elaboración de dos bases de datos, una con información sobre las/los integrantes de esta red, sus proyectos de investigación y contactos; otra, con la

---

<sup>1</sup> Para mantenerse informado acerca de las actividades de la red Haina, le sugerimos visitar nuestra página electrónica: [www.globalstudies.gu.se/iberoamericanstudies/samverkan/haina](http://www.globalstudies.gu.se/iberoamericanstudies/samverkan/haina)

recopilación de instituciones y contactos en América Latina y otras regiones del mundo;

- la publicación regular de un boletín con información sobre las actividades de la Red, las actividades del Instituto Iberoamericano en Göteborg, los investigadores invitados al Instituto, los proyectos sobre mujeres o género en América Latina, las conferencias internacionales sobre mujeres, género en América Latina u otras áreas del llamado Tercer Mundo, los cursos internacionales sobre estos temas y algunas publicaciones recientes;
- la organización de encuentros periódicos o simposios-talleres bianuales para la discusión de problemáticas científicas comunes;
- la publicación de los resultados de los talleres en una serie editorial propia (ISSN 1403-3933).

Apenas un año después de la fundación de la red Haina se organizaría en la primavera de 1997 el primer Workshop/Taller de en la misma ciudad de Göteborg cuyos resultados académicos iniciaron la serie de publicaciones que, bajo el mismo nombre de la red, ya cuenta con seis volúmenes en su haber. En 1998 salía a la luz el primer libro bajo el título *América Latina: ¿Y las mujeres qué?*, inaugurando nuestra práctica editorial con la multidisciplinariedad, el multilingüismo y el color lila que devendrían en característicos de la red y sus publicaciones.

Los resultados de los posteriores Workshops/Talleres también cristalizarían en volúmenes de la serie Haina. Los encuentros tuvieron lugar en primavera, se desarrollaron en distintos espacios académicos en los países nórdicos y fueron organizados siempre en conjunto entre la base en Göteborg y los miembros de la red en sus respectivos países. En 1999, por ejemplo, se organizó el II Workshop/Taller en Estocolmo en cooperación con el Departamento de Español y Portugués y el Instituto Latinoamericano de la Universidad de esa ciudad, y bajo el título *Mujeres en poder de la palabra* se publicaron un año más tarde las ponencias presentadas en el mismo.

Durante los últimos años del siglo XX la participación de las organizaciones civiles en la red Haina se volvió más específica y, como resultado de ello, se organizaron en conjunto varias conferencias para todo público en Göteborg, aprovechando la presencia de activistas o académicos especializados en cuestiones de género en América Latina.

Mientras tanto, y ya entrando al siglo XXI, el volumen III de la serie Haina (2001) reunirá, por su parte, las presentaciones presentadas un año antes en el Workshop/Taller en Lammi (Finlandia), organizado en cooperación con el Centro Iberoamericano de la Universidad de Helsinki bajo la consigna *Lo público y lo privado: género en América Latina*. El IV Workshop/Taller de la red Haina, por su parte, se

realizaría en Bergen (Noruega) en mayo del 2001 y sería organizado en cooperación con el Instituto de Antropología Social de la Universidad de Bergen.

El volumen IV de la Serie Haina *Mujeres, ciudadanía y participación política en México-Women, Citizenship and Political Participation in Mexico* reunió en el 2004 las presentaciones realizadas bajo este título en un Taller de Investigadoras reunidas en el Instituto Iberoamericano de Göteborg ese mismo año. A su vez, las ponencias presentadas en el V Workshop/Taller de la red Haina realizado en Rejkjavik (Islandia) en junio del 2004 y organizado en cooperación con el Instituto Vidgís Finnbogadóttir de Lenguas Extranjeras Universidad de Islandia, la Asociación Cultural Hispánica y la Asociación de profesores de español de Islandia, fueron publicadas en el volumen V de la Serie Haina bajo el título de *Mujeres latinoamericanas en movimiento -Latin American women as a moving force* en la primavera del 2006.

Este volumen V fue presentado en el VI Workshop/Taller de la red Haina realizado en Göteborg en junio del 2006, oportunidad en que se celebraron los diez años de la creación de la red y cuyos frutos académicos se brindan a los lectores en el presente libro.<sup>2</sup>

Los miembros de la red Haina han sido siempre participantes activos en los debates culturales de la región, tanto en sus propios espacios nacionales como internacionales. Desde un comienzo a partir de los estudios de la mujer latinoamericana, las temáticas dentro de la red se han ido ampliando hacia otras problemáticas de género en América Latina tales como masculinidad, infancia, homo-bi-transexualidad, etc.

Los protagonistas de esta historia han sido ante todo mujeres y hombres dispuestos a trabajar voluntariamente por el crecimiento y éxito de la red Haina. Todos estos logros no hubieran sido posibles sin el invaluable esfuerzo, tiempo y ante todo buena voluntad de las y los integrantes de la red. Aquel mediano grupo fundacional de 1996 se vió en poco tiempo enriquecido por la incorporación de participantes de los países nórdicos, ante todo estudiantes de doctorado que aportaron una fuerte dosis de energía y buenas iniciativas. Estos ex-doctorandas y doctorandos ya han defendido sus tesis y la mayoría se encuentra a cargo de diferentes posiciones académicas en sus países de origen o el extranjero. Hoy en día, diez años después de su fundación, es estimulante ver como las nuevas generaciones de doctorandos van incorporándose a la red, renovándola con nuevos ímpetus y proyectos.

---

<sup>2</sup> La próxima reunión de la red Haina se realizará en Isla de Seili (Finlandia) a fines de la primavera del 2008 y es organizada en cooperación con el Centro Iberoamericano de la Universidad de Helsinki.

## **Este volumen**

En este volumen 6 de la serie Haina se presentan los trabajos discutidos durante el VI Workshop/Taller realizado en Göteborg en junio del 2006 los que evidencian una variada amplitud temática, metodológica y geográfica.

El volumen es introducido por las reflexiones críticas de Maxine Molyneux quien dió la conferencia plenaria en el evento. En su artículo, Molyneux nos brinda una evaluación de los resultados de las políticas de género dentro de los programas de desarrollo aplicados en América Latina. Sus análisis dejan translucir la pobreza de resultados concretos, pese a los esfuerzos de cabildeo de diversas organizaciones feministas y de mujeres y la aparente integración de la categoría de género en las agendas de las grandes instituciones internacionales.

Los desafíos de la época de la globalización económica en el contexto latinoamericano y la respuesta en forma de resistencia organizada a estos procesos son presentados por el artículo de Åsa Stenman, el de Edmé Domínguez y Cirila Quintero, y el de Rosalba Icaza. Stenman estudia cómo la reestructuración económica global se refleja en las relaciones de género y la vida cotidiana de un gran número de mujeres trabajadoras en Centroamérica. Domínguez y Quintero analizan la experiencia de dos ONGs de mujeres activas en la resistencia laboral a los embates del capital transnacional en la frontera entre México y los Estados Unidos, sus apoyos a nivel transnacional, sus avances y retrocesos. Por su lado, Icaza Garza indaga el impacto de tácticas femeninas en contextos de poder político masculinos en una evaluación crítica de las propuestas alternativas a los modelos de libre comercio vigentes en América Latina y el Caribe.

En la segunda sección de este volumen, Astrid Stensrud y Charlotta Widmark nos presentan experiencias de las organizaciones de mujeres a nivel popular y sus avances en el terreno de la lucha ciudadana en el área andina. Mientras Stensrud investiga las condiciones de participación en la organización colectiva de mujeres de zonas pobres en el Perú andino y la relación de estas bases sociales con el Estado, Widmark analiza la relación ciudadanía-género en los desafíos planteados al movimiento feminista boliviano por el proyecto cultural de Evo Morales en Bolivia.

Más adelante, las políticas represivas por parte de los estados latinoamericanos y sus consecuencias en los discursos y prácticas de género son abordadas por José Gamboa y Javier Maravall. Gamboa analiza en su artículo las actitudes culturales y lingüísticas de las madres adolescentes en Colombia, especialmente aquellas afectadas por desplazamientos forzados. Por su parte, Maravall examina, desde una perspectiva de género, las consecuencias del sistema patriarcal castrense en los métodos represivos, en

particular, la experiencia de tortura sexual sufrida por prisioneras políticas entre 1973 y 1990 en el Chile de Augusto Pinochet.

En la cuarta sección de este libro, la construcción política y discursiva de las identidades nacionales durante el período de formación de las naciones latinoamericanas en América Latina es estudiada desde la categoría de género por Eva Löfquist, María Clara Medina y Auli Leskinen. Löfquist nos presenta las primeras líneas de un proyecto para revelar las voces de la alteridad femenina en la creación de una patria femenina o “matria” y descifrar la capacidad subversiva de los espacios simbólicos en un corpus de autoras latinoamericanas. Por su parte, Medina nos propone el estudio de la construcción de las identidades de género en el proceso de creación de la nación independiente, repasando las posibilidades metodológicas para el estudio de las masculinidades a principios del siglo XIX en el Río de la Plata. A su vez, Leskinen critica el concepto de veracidad histórica detrás de los discursos patrióticos y analiza la relación entre patria y género a partir de una aproximación a la vida de la poetisa chilena Gabriela Mistral, interpretada aquí como nexo implícito entre los espacios privados y públicos.

En el contexto de los estudios culturales y análisis de discurso, Amy Kaminsky aborda la figura de la mujer en la diáspora argentina del siglo XX e inquiriere la relación entre maternidad y la imagen de la nación a partir del análisis de una película argentina de 1997. Mientras tanto Hólmfríður Garðarsdóttir explora las identidades étnicas centroamericanas en una novela de Annacristina Rossi de 2002 y reflexiona sobre las problemáticas culturales resultantes en la construcción de identidades híbridas desde situaciones de múltiple marginalidad y subalternidad compartida.

Finalmente, en la última sección del presente volumen, Eva Zetterman examina en su artículo la iconografía callejera y la nueva imaginería visual en California como ejemplos de representación de identidades múltiples en la historia del movimiento Chicano en los EE.UU. Sarri Vuorisalo-Tiitinen, a su vez, explora los discursos de y sobre las mujeres zapatistas y las repercusiones de estos en el feminismo mexicano y en los diversos grupos de apoyo organizados en torno a la causa zapatista en México y en el exterior.

Esperamos que estos trabajos, producto de investigaciones generadas en el ámbito académico nórdico, contribuyan tanto al enriquecimiento del área de estudios de género en América Latina como al interés por esta región entre los especialistas de dichas temáticas en el área nórdica.

Las editoras